



DFS Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 10 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: redaktion.aip@dfs.de

Vertrieb/Distribution: customer-support@eisenschmidt.aero

<http://dfs.de>

AIP SUP

VFR 10/15

03 SEP 2015

**Einrichtung von Gebieten mit
Flugbeschränkungen und mit
Funkkommunikationspflicht für die
Feierlichkeiten zum Tag der Deutschen
Einheit in Frankfurt am Main
(02 OCT – 04 OCT 2015)**

**Establishment of restricted areas and a
radio mandatory zone in connection
with the celebrations associated with
the Day of German Unity in
Frankfurt am Main
(02 OCT – 04 OCT 2015)**

1. Allgemeines

Für die Feierlichkeiten zum Tag der Deutschen Einheit in Frankfurt am Main werden vorübergehend Gebiete mit Flugbeschränkungen und ein Gebiet mit Funkkommunikationspflicht eingerichtet (NfL 1-525-15 und 1-526-15).

2. Flugbeschränkungsgebiete

2.1 ED-R Frankfurt

Seitliche Begrenzung

Kreis mit einem Radius von / Circle with a radius of 2 NM um / centered on N 50 06 42 E 008 40 49.

Vertikale Begrenzung

Aktivierungszeiten

Beginn der bürgerlichen Morgendämmerung am / at the beginning of morning civil twilight on 02 OCT 2015
bis / until

Ende der bürgerlichen Abenddämmerung am / the end of evening civil twilight on 04 OCT 2015.

An diesen Tagen können hiervon abweichende Aktivierungszeiten nach Maßgabe der Polizei Hessen durch die DFS Deutsche Flugsicherung GmbH bekanntgegeben werden.

2.2. ED-R Königstein

Seitliche Begrenzung

Kreis mit einem Radius von / Circle with a radius of 1 NM um / centered on N 50 11 01 E 008 28 26.

Vertikale Begrenzung

Aktivierungszeiten

Beginn der bürgerlichen Morgendämmerung am / at the beginning of morning civil twilight on 02 OCT 2015
bis / until

Ende der bürgerlichen Abenddämmerung am / the end of evening civil twilight on 03 OCT 2015.

1. General

Temporary restricted areas and a radio mandatory zone will be established for the celebrations associated with the Day of German Unity in Frankfurt am Main (NfL 1-525-15 and 1-526-15).

2. Restricted areas

2.1 ED-R Frankfurt

Lateral limits:

Circle with a radius of 2 NM um / centered on N 50 06 42 E 008 40 49.

Vertical limits

GND – FL100

Times of activity

On these days, DFS may publish different times of activity on behalf of the police of Hesse.

2.2. ED-R Königstein

Lateral limits:

Vertical limits

GND – FL100

Times of activity

bitte wenden/p.t.o.

An diesen Tagen können hiervon abweichende Aktivierungszeiten nach Maßgabe der Polizei Hessen durch die DFS Deutsche Flugsicherung GmbH bekanntgegeben werden.

On these days, DFS may publish different times of activity on behalf of the police of Hesse.

2.3. Art der Flugbeschränkungen

In den Gebieten „ED-R Frankfurt“ und „ED-R Königstein“ sind alle Flüge nach Sichtflugregeln einschließlich des Betriebs von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen untersagt. Von den Flugbeschränkungen ausgenommen sind Flüge der Polizei oder Flüge im Auftrag der Polizei, Flüge im Rettungs- und Katastrophenschutzsinsatz sowie Einsatzflüge der Streitkräfte. Alle Ein-, Aus- und Durchflüge der in den Ausnahmen definierten Flüge sind vorab der Polizei Hessen unter + 49 (0)6103 20 56 70 zu melden.

2.3. Type of flight restrictions

All VFR flights, including the operation of model aircraft and unmanned aircraft systems, are prohibited in the areas of "ED-R Frankfurt" and "ED-R Königstein". These flight restrictions do not apply to police flights, flights on behalf of the police, rescue and disaster relief flights or flights by the armed forces. All exempted flights entering, exiting or transiting the areas shall be reported in advance to the police of Hesse at the telephone number + 49 (0)6103 20 56 70.

3. Gebiet mit Funkkommunikationspflicht

3.1 RMZ Frankfurt

Seitliche Begrenzung

N 49 56 47 E 008 42 53 – entlang eines Kreisbogens mit einem Radius von / along an arc with a radius of 10 NM um / centered on N 50 06 42 E 008 40 49 – N 50 00 40 E 008 53 27 – N 50 01 40 E 008 46 00 – N 50 00 58 E 008 43 00 – N 49 56 47 E 008 42 53.

3. Radio mandatory zone (RMZ)

3.1 RMZ Frankfurt

Lateral limits:

Vertikale Begrenzung

GND – Untergrenze des Luftraums „C“ Frankfurt / lower limit of Class C airspace Frankfurt.

Vertical limits

Aktivierungszeiten

Beginn der bürgerlichen Morgendämmerung am / at the beginning of morning civil twilight on 02 OCT 2015 bis / until

Ende der bürgerlichen Abenddämmerung am / the end of evening civil twilight on 04 OCT 2015.

Times of activity

An diesen Tagen können hiervon abweichende Aktivierungszeiten nach Maßgabe der Polizei Hessen durch die DFS Deutsche Flugsicherung GmbH mit NOTAM bekanntgegeben werden.

On these days, DFS may publish different times of activity as NOTAM on behalf of the police of Hesse.

Regelungen

In dem oben beschriebenen Gebiet mit Funkkommunikationspflicht ist die Frequenz 122.800 MHz, Rufzeichen „Police Info“ zu nutzen.

Vor Einflug in die RMZ ist eine Erstmeldung erforderlich mit Angaben zu

- Kennung der gerufenen Station,
- Rufzeichen und Luftfahrzeugmuster,
- Standort, Flughöhe und Flugabsichten.

Während des Fluges in der RMZ ist eine dauernde Hörbereitschaft aufrechtzuerhalten. Der Ausflug aus der RMZ ist ebenfalls zu melden. Sofern seitens der gerufenen Station (Bodenfunkstelle) keine Antwort erfolgen sollte, kann der Flug durch die RMZ trotzdem mit Aufrechterhaltung der Hörbereitschaft fortgesetzt werden.

Die Sprechfunkmeldungen sind auch für den Fall abzugeben, dass seitens der Bodenfunkstelle keine Antwort erfolgt.

Regulations

In the radio mandatory zone (RMZ) described above, the frequency 122.800 MHz, call sign "Police Info" shall be used. Before entering the RMZ, an initial call containing the following information shall be made:

- Designation of the station being called
- Call sign and type of aircraft
- Position, level and flight intentions

During the flight within the RMZ, continuous air-ground voice communication watch shall be maintained. Aircraft shall also report when leaving the RMZ. If the station called (aeronautical station) does not answer, the flight through the RMZ may still be continued as long as air-ground voice communication watch is maintained.

Radiotelephony reports shall be made even if the aeronautical station does not answer.

ED-R Frankfurt, ED-R Königstein, RMZ Frankfurt

